



# **xMB-9640**

## ***Bilanciamento modulo***

***Guida per l'utente***

## **⚠ PERICOLO**



**Tensione pericolosa.**  
Non rimuovere le protezioni.  
Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di scosse elettriche, lesioni personali o anche la morte.

Anche i circuiti stampati, i punti di test e le tensioni di uscita potrebbero essere fluttuanti sopra o sotto la massa del telaio.

## **AVVISO**

Il dispositivo xMB-9640 è progettato per il solo utilizzo interno. Non utilizzare il dispositivo xMB-9640 all'esterno. L'uso del dispositivo xMB-9640 in un ambiente esterno potrebbe causare danni all'apparecchio.

## **⚠ AVVERTENZA**



### **Rischio di esplosione.**

Il dispositivo contiene componenti interni che generano archi elettrici e scintille e che non devono essere esposti a vapori infiammabili. Il dispositivo deve trovarsi rialzato di almeno 457 mm (18 pollici) rispetto alla superficie. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

## **⚠ PERICOLO**

### **Rischio di gas esplosivi.**

Le batterie possono generare gas esplosivi. Per ridurre il rischio, seguire le presenti istruzioni per la sicurezza e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dall'OEM. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.



**Il caricamento di una batteria non ricaricabile può provocarne l'esplosione.**

Caricare solo batterie per le quali il dispositivo xMB-9640 è stato progettato e previsto. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

## **AVVISO**

Il dispositivo xMB-9640 non è progettato per l'esposizione a pioggia o a neve. Utilizzare il dispositivo xMB-9640 esclusivamente all'interno, in un ambiente pulito. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare il danneggiamento dell'apparecchio.

## **⚠ AVVERTENZA**

**Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da tecnici qualificati.** Le qualifiche richieste variano su base regionale. Rispettare sempre le leggi e le direttive vigenti a livello locale. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

## **⚠ PERICOLO**



**Tensione pericolosa.**  
**Una connessione non adeguata comporta il rischio di scosse elettriche**

Per evitare il rischio di scosse elettriche e di ustioni, non modificare per alcun motivo il cavo CA e il connettore originali del dispositivo xMB-9640. Se il dispositivo xMB-9640 non è in funzione, scollegare il connettore dalla presa elettrica. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

## **⚠ ATTENZIONE**

### **Lavare le mani dopo la manipolazione.**

RICHIESTO DA PROP. 65 CALIFORNIA: I poli della batteria, i terminali e gli accessori correlati contengono piombo e composti a base di piombo ritenuti dallo stato della California possibili cause di cancro, malformazioni genetiche o danni all'apparato riproduttivo.

## **⚠ PERICOLO**



**Rischio di gas esplosivi.**  
**Non fumare in prossimità di una batteria né avvicinare scintille o fiamme.**

Le batterie possono produrre una miscela di gas altamente esplosiva, anche se non sono in funzione. Utilizzarle sempre in ambienti ben ventilati. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

## **⚠ PERICOLO**



**Tensione pericolosa.**  
**Una connessione non adeguata comporta il rischio di scosse elettriche**

Per evitare il rischio di scosse elettriche e di ustioni, non modificare per alcun motivo il cavo CA e il connettore originali del dispositivo xMB-9640. Se il dispositivo xMB non è in funzione, scollegare il connettore dalla presa elettrica.

# Indice

<b>Linee guida generali di sicurezza</b>	<b>4</b>	<b>7 – Impostazioni</b>	<b>23</b>
1. Manutenzione	4	WiFi	23
2. Precauzioni personali	6	Aggiunta di una rete	23
3. Connessione dei cavi di messa a terra e di alimentazione	6	Eliminazione di una rete	23
4. Collocazione del dispositivo xMB-9640	7	Accesso BMIS	23
<b>Specifiche del prodotto</b>	<b>8</b>	Impostazioni stampante	24
<b>1 – Introduzione &amp; Panoramica</b>	<b>9</b>	Aggiunta di una stampante WiFi	24
Precauzioni di sicurezza	9	Impostazioni e-mail	24
Connessione all'alimentazione CA	9	Aggiungi indirizzo	24
Configurazione iniziale	9	Modifica indirizzo	25
Icone del Menu principale	13	Eliminazione di un indirizzo	25
Vista anteriore	13	Impostazioni server	25
Vista posteriore	14	Impostazioni utente	25
Connessioni	14	Gestione utenti (solo Ammin)	25
Cavo di alimentazione con blocco	14	Impostazioni lingua	26
Connessione cavo comune alta tensione	15	Lingua del sistema	26
Connessione cavo comune bassa tensione	15	Lingua dei risultati dei test	26
<b>2 – Bilanciamento modulo</b>	<b>16</b>	Lingua delle e-mail	26
Parametri	16	Lingua di stampa	26
Procedura	16	Impostazioni visualizzazione	26
<b>3 – Pre-bilanciamento modulo</b>	<b>19</b>	Luminosità	26
Procedura	19	Impostazione test	26
<b>4 – Diagnostica del modulo</b>	<b>20</b>	Unità di temperatura	26
Procedura	20	Separatore dei decimali	26
<b>5 – Bilanciamento esperti</b>	<b>21</b>	Cicalino	26
Procedura	21	Impostazioni data e ora	27
<b>6 – Cronologia</b>	<b>22</b>	Seleziona formato ora	27
		Seleziona formato data	27
		Seleziona fuso orario	27
		Imposta data	27
		Imposta ora	27
		Informazioni negozio	28
		Informazioni sulla versione	28
		Informazioni legali	28
		Verifica disponibilità aggiornamenti	28
		<b>Brevetti / Garanzia / Assistenza</b>	<b>30</b>

## Ford xMB-9640 Knowledge Base

Per ulteriori informazioni e dettagli di contatto del supporto, visitare Ford xMB-9640 Knowledge Base online, eseguendo la scansione di questo codice QR o digitando il seguente URL: <https://fordxmb9640.midtronics.com>.



## Linee guida generali di sicurezza



### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA - CONSERVARE LE ISTRUZIONI

**PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO xMB-9640, È TASSATIVO LEGGERE IL MANUALE E ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI OPERATIVE E DI SICUREZZA.**

<b>PERICOLO</b>	<b>AVVISO</b>
 <p>Tensione pericolosa. Non rimuovere le protezioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di scosse elettriche, lesioni personali o anche la morte. Anche i circuiti stampati, i punti di test e le tensioni di uscita potrebbero essere fluttuanti sopra o sotto la massa del telaio.</p>	<p>Il dispositivo xMB-9640 è progettato per il solo utilizzo interno. <b>Non utilizzare il dispositivo xMB-9640 all'esterno.</b> <b>L'uso del dispositivo xMB-9640 in un ambiente esterno potrebbe causare danni all'apparecchio.</b></p>

### **Convenzioni utilizzate nel manuale**

Simbolo	Descrizione
	Il simbolo di pericolo indica le istruzioni a cui attenersi per evitare condizioni pericolose e lesioni personali.
	Il simbolo di sicurezza con i termini <b>ATTENZIONE</b> , <b>AVVERTENZA</b> o <b>PERICOLO</b> indica istruzioni per evitare condizioni pericolose e lesioni personali.
	Il simbolo della chiave inglese indica note procedurali e informazioni utili.
	Questi simboli indicano quali tasti freccia premere sul tastierino per attivare una determinata funzione.
Lettere in grassetto	Le opzioni delle schermate sono indicate con lettere in grassetto.

### **1. Manutenzione**

- CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Il manuale contiene istruzioni importanti da seguire durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione dell'unità.

### **AVVERTENZA**



#### **Rischio di esplosione.**

Il dispositivo contiene componenti interni che generano archi elettrici e scintille e che non devono essere esposti a vapori infiammabili. Il dispositivo deve trovarsi rialzato di almeno 457 mm (18 pollici) rispetto alla superficie. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

- Si raccomandano ispezione e manutenzione periodiche, soprattutto se il dispositivo xMB-9640 si trova in un ambiente ostico.
- Verificare l'eventuale presenza di segni di surriscaldamento, deterioramento della vernice antiruggine e le condizioni generali dell'unità. Se è necessario intraprendere azioni correttive, contattare Midtronics. [Informazioni di contatto sulla copertina posteriore](#). Si consiglia la regolare rimozione di polvere, sporcizia e detriti dalle superfici esterne dell'apparecchio (operazione che è possibile svolgere anche quando l'unità è in funzione).



**IMPORTANTE:** Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno del dispositivo xMB-9640. Il coperchio può essere rimosso solo da un tecnico autorizzato.

- Verificare che la massa dell'alimentazione CA sia correttamente collegata al connettore di ingresso xMB-9640 o al telaio. Analogamente, le altre linee di messa a terra di potenza, incluse quelle per le apparecchiature di applicazione e manutenzione, devono essere correttamente collegate per la sicurezza del personale e delle apparecchiature.
- Durante il normale funzionamento, l'operatore non deve accedere a tensioni pericolose all'interno del telaio. Tuttavia, in base alla configurazione applicativa dell'utente, ALTE TENSIONI PERICOLOSE PER LA SICUREZZA UMANA potrebbero essere normalmente generate sui terminali di uscita. Il cliente/utente deve assicurarsi che le linee elettriche di uscita siano correttamente etichettate per indicare i pericoli per la sicurezza; inoltre, deve prevenire qualsiasi contatto involontario con tensioni pericolose.
- Il dispositivo xMB-9640 non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o adeguatamente addestrati sull'utilizzo dello stesso dispositivo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

## ⚠ PERICOLO

### Rischio di gas esplosivi.

Le batterie possono generare gas esplosivi. Per ridurre il rischio, seguire le presenti istruzioni per la sicurezza e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dall'OEM. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

- 1.1 Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni di sicurezza e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità di una batteria. Prestare attenzione ai contrassegni su questi prodotti e sul motore, nonché sul veicolo o sull'apparecchiatura che contiene la batteria.

## ⚠ PERICOLO



### Il caricamento di una batteria non ricaricabile può provocarne l'esplosione.

Caricare solo batterie per le quali il dispositivo xMB-9640 è stato progettato e previsto. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

- Se non si è sicuri del tipo di batteria che si intende caricare o della procedura corretta per verificarne lo stato di carica, contattare il venditore o il produttore della batteria.
- 1.2 L'impiego di un dispositivo non raccomandato o non venduto dal fabbricante del dispositivo xMB-9640 potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
  - 1.3 Per ridurre il rischio di danneggiare il connettore e il cavo elettrico, scollegare il dispositivo xMB-9640 afferrando e tirando il connettore, mai il cavo.
  - 1.4 Non utilizzare il dispositivo xMB-9640 se ha ricevuto un urto, se è caduto o se è rimasto danneggiato in qualche maniera; contattare Midtronics (fare riferimento alle informazioni di contatto sulla copertina posteriore).
  - 1.5 Non smontare il dispositivo xMB-9640; se è necessario ripararlo, contattare l'ufficio regionale Midtronics più vicino ([Le ubicazioni e le informazioni di contatto sono indicate sulla copertina posteriore del manuale](#)). Un riassemblaggio errato potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.
  - 1.6 Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il dispositivo xMB-9640 dalla presa CA prima di effettuare operazioni di manutenzione o pulizia. Lo spegnimento dei comandi non riduce il rischio.
  - 1.7 Collegare e scollegare i cavi della batteria solo se richiesto dal dispositivo xMB-9640.
  - 1.8 Non sovraccaricare la batteria (vedere sezione 3).
  - 1.9 Caricare la batteria in un luogo asciutto e ben ventilato.
  - 1.10 Non collocare mai oggetti sopra o intorno al dispositivo xMB-9640, né posizionarlo in modo da limitare il flusso dell'aria di raffreddamento all'interno dell'alloggiamento.

- 1.11 Evitare l'uso di una prolunga con il dispositivo xMB-9640.
- 1.12 Sostituire immediatamente un cavo o un connettore danneggiato.

### AVVISO

Il dispositivo xMB-9640 non è progettato per l'esposizione a pioggia o a neve. Utilizzare il dispositivo xMB-9640 esclusivamente all'interno, in un ambiente pulito. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare il danneggiamento dell'apparecchio.

## 2. Precauzioni personali

### AVVERTENZA

**Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da tecnici qualificati. Le qualifiche richieste variano su base regionale. Rispettare sempre le leggi e le direttive vigenti a livello locale.**

**Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.**

- 2.1 In caso di contatto dell'elettrolita della batteria con la cute, gli abiti o gli occhi, lavare con abbondante acqua corrente e sapone.
- 2.2 Quando si lavora in prossimità di batterie utilizzate con il dispositivo xMB-9640, indossare sempre tutti i dispositivi di protezione individuale (DPI) indicati dall'OEM.
- 2.3 Se l'elettrolita della batteria venisse a contatto con la cute o gli abiti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se l'elettrolita venisse a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.
- 2.4 NON fumare o avvicinare scintille o fiamme in prossimità della batteria o del motore.
- 2.5 Prima di maneggiare una batteria, togliere gli oggetti personali in metallo come anelli, bracciali, collane, orologi ecc.. Una batteria può produrre una corrente di cortocircuito sufficiente per saldare questi oggetti, provocando gravi ustioni.
- 2.6 Il dispositivo xMB-9640 non è progettato per alimentare sistemi elettrici a bassa tensione diversi dalle applicazioni che utilizzano batterie ricaricabili.
- 2.7 **NON CARICARE MAI** una batteria ad un intervallo di temperatura di funzionamento diverso da quello raccomandato e definito dall'OEM. Prima della carica, permettere alla batteria di raggiungere l'intervallo di temperatura di funzionamento xMB-9640 (pag. 8) e l'intervallo di funzionamento della batteria.

## 3. Connessione dei cavi di messa a terra e di alimentazione

- 3.1 Il dispositivo xMB-9640 deve essere dotato di messa a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche. Il dispositivo xMB-9640 è dotato di un cavo elettrico con conduttore di messa a terra e connettore di terra. Il connettore deve essere inserito in una presa adeguatamente installata e collegata a terra in conformità alle normative e alle disposizioni locali applicabili.

### PERICOLO

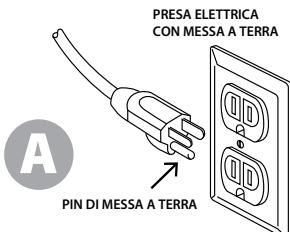


**Tensione pericolosa.  
Una connessione non adeguata comporta il rischio di scosse elettriche**

Per evitare il rischio di scosse elettriche e di ustioni, non modificare per alcun motivo il cavo CA e il connettore originali del dispositivo xMB-9640. Se il dispositivo xMB-9640 non è in funzione, collegare il connettore dalla presa elettrica. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.

**NON MODIFICARE MAI IL CAVO O IL CONNETTORE SE NON SI ADATTA ALLA PRESA.  
FARE INSTALLARE UNA PRESA IDONEA DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.**

- 3.2 Il dispositivo xMB-9640 è progettato per l'utilizzo su 120 V nominali o un circuito di 240 V. La presa di messa a terra a 120 V è simile alla presa illustrata nella Figura A.



- 3.3 L'uso di una prolunga potrebbe comportare il rischio di incendio e di scosse elettriche.  
3.4 Le spine e le prese hanno terminali di messa a terra dedicati e devono essere accoppiati con spine e prese con terminali di terra corrispondenti.

#### 4. Collocazione del dispositivo xMB-9640



**IMPORTANTE:** Il dispositivo xMB-9640 è progettato per il solo utilizzo interno.

È responsabilità dell'operatore provvedere ad un ambiente controllato per l'apparecchiatura. Le tende da lavoro sono un metodo comune per proteggere le attrezzature in condizioni avverse.

Per il raffreddamento, il dispositivo xMB-9640 dipende dall'aria circostante. Il flusso d'aria libero è importante così come la temperatura dell'aria. Il dispositivo xMB-9640 deve essere montato in modo che l'aria possa liberamente circolare intorno all'apparecchio.

- 4.1 Non collocare materiali combustibili sopra o in prossimità del dispositivo xMB-9640, né montare l'apparecchio a meno di 3 pollici (8 cm) da un'eventuale parete adiacente. Non montare mai il dispositivo xMB-9640 in prossimità o sopra un'apparecchiatura che genera calore.
- 4.2 Posizionare il dispositivo xMB-9640 quanto più lontano possibile dalla batteria, nella misura in cui lo consentono i cavi.
- 4.3 Non collocare mai il dispositivo xMB-9640 direttamente sulla batteria da caricare poiché i gas della batteria potrebbero corroderlo e danneggiarlo.
- 4.4 Utilizzare il dispositivo xMB-9640 solo in un ambiente ben ventilato e libero da vapori pericolosi.
- 4.5 Conservare il dispositivo xMB-9640 in luogo sicuro e asciutto.
- 4.6 Non utilizzare il dispositivo xMB-9640 in condizioni di elevata umidità relativa (max 85% senza condensa).
- 4.7 Quando si utilizza il dispositivo xMB-9640, attenersi a tutte le norme relative alla località in cui viene utilizzata l'apparecchiatura.

#### Stoccaggio

Conservare sempre il bilanciatore in un luogo sicuro e asciutto e mantenerlo in condizioni ottimali.

## Specifiche del prodotto

### Potenza

- Ingresso: 100 – 240 , 50/60 Hz; 12 A max.
- Uscita: 48 V , 40 A  
96 V , 20 A

### Cavi di carica

- 2 m

### Cavo di alimentazione

Accetta un connettore con blocco C19 per cavi di alimentazione specifici per regione:

- Stati Uniti: Terminazione EMA 5-15, 15 A/125 V UL CSA
- UE: Terminazione EMA 5-15, 16A/250V UL CSA
- UK: Terminazione EMA 5-15, 13 A/250 V UL CSA

### Applicazioni

- Automotive

### Chimica del modulo

- Ioni di litio

### Parametri di funzionamento

- Tensione in ingresso:  
100 – 240 , 50/60 Hz; 12 A max.
- Uscita:  
48 V , 40 A  
96 V , 20 A

### Umidità

- Umidità relativa tra il 15% e l'85%, senza condensa
- **Dimensioni**  
(senza maniglia o base)
- 44 CM (P) X 43,5 CM (L) X 23 CM (A)
- Peso:  
17,84 KG (39 LBS)

### Temperatura

- Intervallo temperatura di funzionamento:  
Da 0°C a +50°C (da 32°F a +140°F)
- Intervallo temperatura di stoccaggio:  
Da -10°C a +85°C (da 14°F a 185°F)

### Certificazioni

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| • CE                | • FCC            |
| • ROHS              | • NOM            |
| • CSA 22.2 n. 107.1 | • CU EAC         |
| • UL 2871           | • KC             |
| • FCC               | • IEC 62477-1    |
| • IEC 61000-4-2     | • IEC 61000-4-3  |
| • IEC 61000-4-4     | • IEC 61000-4-5  |
| • IEC 61000-4-6     | • IEC 61000-4-11 |
| • IEC 61000-6-4     |                  |

### Connettività

- Connessione USB 2.0
- Interfaccia bus CAN
- Bluetooth 2.0
- WiFi

### Caratteristiche di protezione

- Polarità inversa

### Interfaccia utente

- Applicazioni avanzate di navigazione e carica
- Touch Screen 5"
- Quadrante di inserimento direzionale a 5 tasti

# 1 – Introduzione & Panoramica

## Precauzioni di sicurezza

Per un funzionamento sicuro, efficiente e preciso, rivedere le istruzioni di sicurezza e operative all'interno del manuale, prima di utilizzare il dispositivo xMB-9640. Nel maneggiare le batterie, rispettare sempre le norme di sicurezza vigenti onde evitare gravi lesioni o anche la morte. Seguire tutte le istruzioni OEM e le raccomandazioni di sicurezza SAE, nonché le seguenti precauzioni:

⚠ PERICOLO	⚠ ATTENZIONE
 <p><b>Rischio di gas esplosivi. Non fumare in prossimità di una batteria né avvicinare scintille o fiamme.</b></p> <p>Le batterie possono produrre una miscela di gas altamente esplosiva, anche se non sono in funzione. Utilizzarle sempre in ambienti ben ventilati. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni personali o anche la morte.</p>	<p><b>Lavare le mani dopo la manipolazione.</b></p> <p>RICHIESTO DA PROP. 65 CALIFORNIA: I poli della batteria, i terminali e gli accessori correlati contengono piombo e composti a base di piombo ritenuti dallo stato della California possibili cause di cancro, malformazioni genetiche o danni all'apparato riproduttivo.</p>

- L'elettrolita della batteria può essere pericoloso. Fare riferimento alla scheda di sicurezza dei materiali e alla procedura di sicurezza per il tipo di batteria da caricare.
- Tenere lontani i capelli, le mani e gli abiti, nonché i cavi del dispositivo xMB-9640 dalle parti in movimento del motore.
- Prima di maneggiare una batteria, togliere gli oggetti personali in metallo come anelli, bracciali, collane, orologi ecc.. Una batteria può produrre una corrente di cortocircuito sufficiente per saldare questi oggetti, provocando gravi ustioni.
- Prestare attenzione quando si utilizzano strumenti metallici per prevenire la formazione di scintille o cortocircuiti.
- Non chinarsi sopra la batteria durante le operazioni di carica.
- Non utilizzare mai il dispositivo xMB-9640 al di fuori dell'intervallo temperatura di funzionamento indicato (pag. 8).
- Non caricare mai una batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato dall'OEM.

## Connessione all'alimentazione CA

Collegare il dispositivo xMB-9640 a una presa elettrica CA dedicata dotata di messa a terra, con corrente nominale di 15 ampere o superiore.

## Configurazione iniziale

1. All'avvio iniziale, è visualizzata la schermata **Impostazioni lingua**. Toccare **Avanti** per continuare.

Lingua del sistema	Selezionare la lingua predefinita con cui il controller visualizza le schermate.
Lingua dei risultati dei test	Selezionare la lingua predefinita del controller per la visualizzazione di tutti i test e i rispettivi risultati.
Imposta lingua delle e-mail	Consente di impostare la lingua da utilizzare per la posta elettronica.
Imposta lingua di stampa	Consente di impostare la lingua da utilizzare per la stampa.

2. La schermata **Crea utente** è visualizzata. Inserire un ID utente e toccare **Avanti**.

**IMPORTANTE: Per impostazione predefinita, al primo utente creato vengono assegnati i diritti di amministratore.**

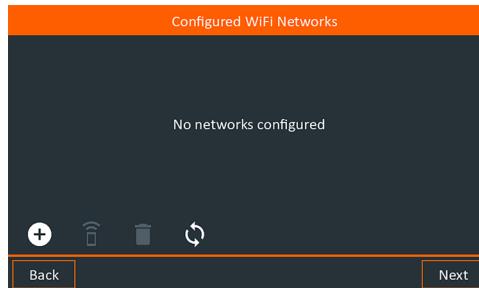
Toccare **Agg. utente** per aggiungere altri utenti. Vedere **Capitolo 7 – Impostazioni** per modificare queste impostazioni predefinite.

Selezione formato ora:	formato 12 ore o 24 ore
Selezione formato data:	GG/MM/AAAA, MM/GG/AAAA oppure AAAA/MM/GG
Selezione fuso orario:	valore di offset fuso orario, ora media di Greenwich
Imposta data:	Consente di impostare la data corrente

3. Viene visualizzato Impostazione test. Toccare **Avanti** per continuare dopo aver apportato eventuali modifiche.

Unità di temperatura	Celsius o Fahrenheit
Separatore dei decimali	00.00 (punto) o 00,00 (virgola)
Impostazioni cicalino	Selezionare se l'unità fornirà un allarme acustico. Se disattivato, l'unità fornirà solo segnalazioni visive.

4. La schermata **Reti WiFi configurate** è visualizzata. Toccare **Avanti** per continuare dopo aver apportato eventuali modifiche.



Toccare l'icona WiFi per visualizzare un elenco delle reti WiFi rilevate e configurate.



#### Aggiunta di una rete

- Toccare **+** per aggiungere una rete WiFi.

Un elenco di reti wireless rilevate viene visualizzato con **●** accanto alla rete selezionata.

- Toccare **>** per accedere alle impostazioni IP e di sicurezza della rete.

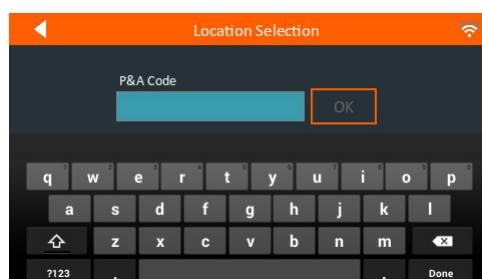
Sicurezza	Ness. WEP WPA/WPA2 PSK
Indirizzo IP	DHCP Statico

- Toccare → per configurare la rete selezionata.
- Una volta che la rete è stata configurata correttamente, toccare → per tornare all'elenco delle reti configurate disponibili. Un cerchietto ● indica la rete selezionata.

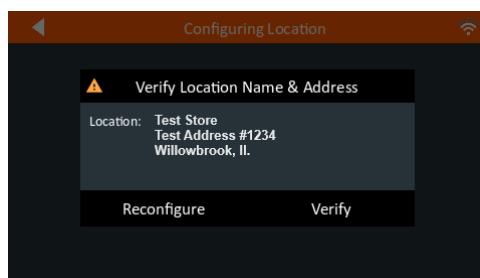
#### Eliminazione di una rete

- Toccare una rete visualizzata.
- Toccare  per eliminare la rete e toccare **Sì** per confermare.

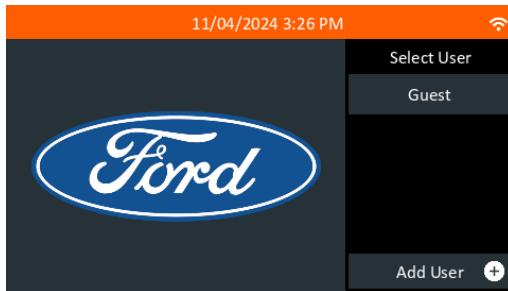
5. Verrà richiesto di confermare se si tratta di un concessionario Ford, e si potrà scegliere **Sì** o **No**. Per le concessionarie Ford, inserire il codice concessionaria P&A.



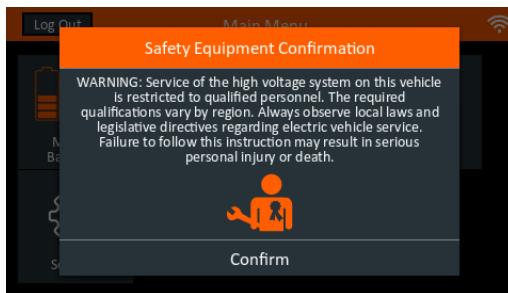
6. Se si è indicato che non si tratta di una concessionaria Ford, è visualizzata la schermata **Accesso BMIS**. Se si ha un account Midtronics BMIS, inserire Nome utente e Password. Toccare **X** per saltare questo passaggio. Contattare Midtronics per domande riguardanti gli account BMIS Midtronics.
7. La schermata **Impostaz. acquisto** è visualizzata. Toccare **Avanti** per continuare dopo aver apportato eventuali modifiche.



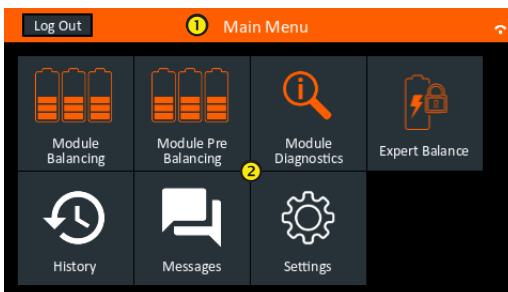
8. Viene visualizzata la schermata di accesso.



9. Viene visualizzata la schermata **DPI**. Nota: questa schermata sarà visualizzata solo la prima volta dopo il riavvio di xMB-9640.



10. Selezionare il proprio ID utente per accedere al Menu principale.



① Barra dei menu

② Area di selezione Menu principale

## Icônes du menu principal

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Carica o scarica un modulo in base alla tensione target per portarlo in equilibrio con gli altri moduli del pacco.		Portare il modulo/array al livello SOC desiderato prima di iniziare il bilanciamento.
	Si collega ai moduli e legge le informazioni cella/temperatura.		Questa modalità Expert deve essere utilizzata solo dai tecnici designati e consente l'uso di funzionalità riservate agli esperti.
	Accede alla cronologia dei test archiviati o alla ricerca cronologica dei test in base al VIN o al tecnico.		Accede a messaggi, allarmi e notifiche sullo strumento.
	Configurazione/regolazione: WiFi, configurazione stampante, impostazioni email, informazioni utente, lingua predefinita, impostazioni display/audio, BMIS, info sul negozio, dispositivi collegati e info versione software strumento.		

## Vista anteriore



① Display Touch Screen

③ Tasto di accensione/spegnimento schermo

② Porta USB

④ Quadrante di inserimento direzionale a 5 tasti

**NOTA:** È normale che le ventole xMB-9640 continuino a funzionare dopo lo spegnimento dello schermo.

**Vista posteriore**

① Connessione cavo comune alta tensione      ③ Connessione cavo comune bassa tensione

② Protezione sportello fusibili      ④ Presa cavo di alimentazione

⑤ Presa scanner di codici a barre

**Connessioni****Cavo di alimentazione con blocco**

Tirare indietro la linguetta rossa sul connettore cavo per rilasciare/rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione del dispositivo.



### Connessione cavo comune alta tensione

Inserire il connettore del cavo comune alta tensione nella porta in alto a sinistra del pannello posteriore del dispositivo xMB come indicato nella sezione precedente.

Sono disponibili 2 diversi cavi comuni alta tensione:

- High Voltages Series (HVS). Numero parte 430-000589.
- High Voltages Parallel (HVP). Numero parte 430-000590.



### Connessione cavo comune bassa tensione

Inserire il connettore del cavo comune bassa tensione nella porta in alto a sinistra del pannello posteriore del dispositivo xMB come indicato nella sezione precedente.



## 2 – Bilanciamento modulo



Usare questa funzione per caricare o scaricare un modulo di un pacco batteria in base alla tensione target per portarlo in equilibrio con gli altri moduli del pacco.



**IMPORTANTE:** Accertarsi di preparare adeguatamente il pacco batterie seguendo tutte le linee guida richieste. Per informazioni esaustive, consultare la propria documentazione.

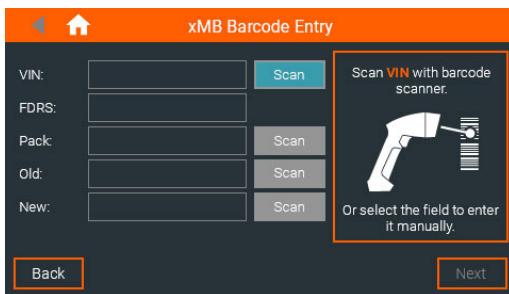
Prima di bilanciare un modulo batteria, verificare che tutti i componenti esterni collegati al dispositivo xMB-9640 siano perfettamente funzionanti.

### Parametri

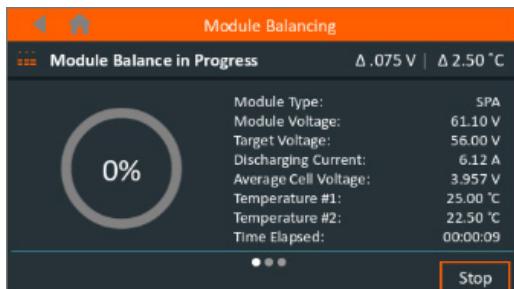
Scarica	Carica
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Modalità di scarica impostata su corrente costante o tensione costante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Modalità di carica impostata su corrente costante o tensione costante</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Massima corrente di scarica da 40 A a 48 V/da 20 A a 96 V max</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Corrente di carica da 40 A a 48 V/da 20 A a 96 V o max modulo</li> </ul>

### Procedura

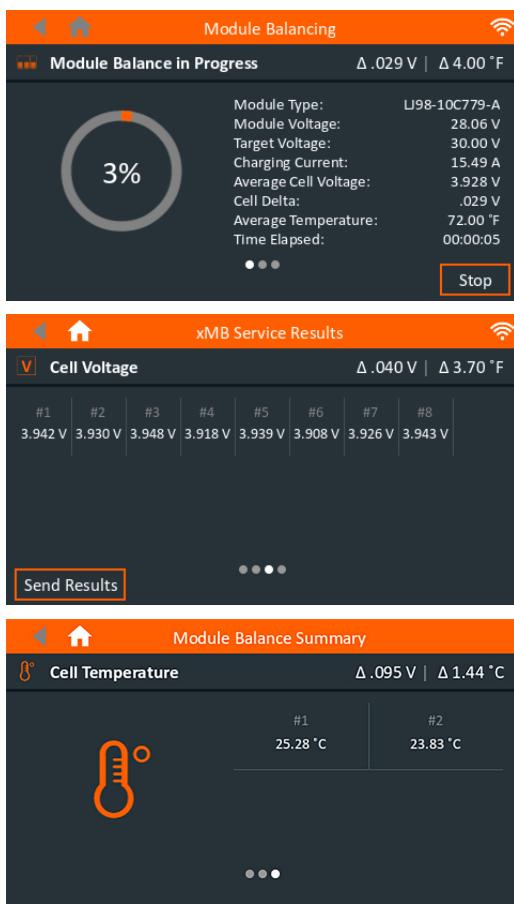
11. Verificare di disporre delle adeguate dotazioni di sicurezza e premere **Conferma**.
12. Nel Menu principale, selezionare **Bilanciamento modulo**.
13. Utilizzare la guida sullo schermo per inserire le informazioni sul veicolo, effettuare le connessioni al modulo e avviare il bilanciamento.



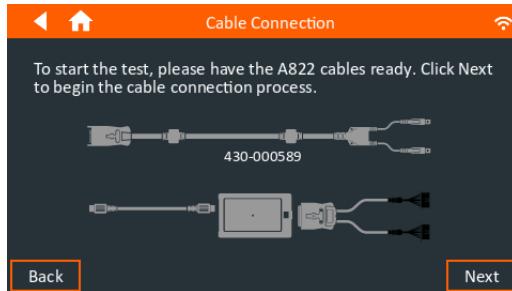
14. Verificare Tipo di modulo e Tensione target, quindi premere **Avanti**. Una volta che il modulo è rilevato e verificato, premere **Avanti** per avviare la procedura di Bilanciamento. Premere **Fine** per uscire.



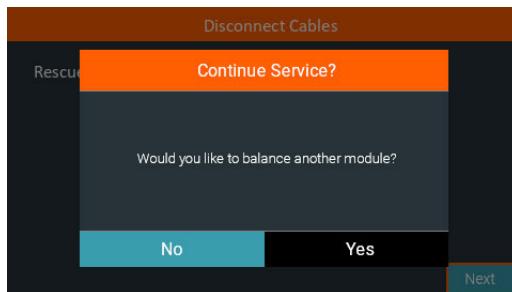
15. I risultati vengono visualizzati sullo schermo del dispositivo xMB.



16. Seguire le istruzioni a schermo per scollegare i cavi.



17. Per bilanciare un altro modulo, selezionare **Sì**. Il bilanciamento sarà registrato in modo da non dovere reinserire la stessa procedura di servizio e gli stessi dati.





Utilizzare questa funzione per portare il modulo al livello SOC desiderato prima di smontare il veicolo e imballarlo.

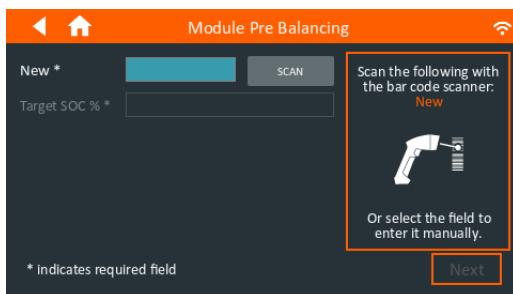


**IMPORTANTE:** Accertarsi di preparare adeguatamente il pacco batterie seguendo tutte le linee guida richieste. Per informazioni esaustive, consultare la propria documentazione.

## Procedura

- Nel Menu principale, selezionare **Pre-bilanciamento modulo**. Dopo aver avviato l'app, si riceveranno informazioni che serviranno anche per eseguire l'applicazione Bilanciamento modulo prima di installare il modulo batteria nel pacco.
- Seguire la guida sullo schermo per eseguire la scansione del modulo o inserire manualmente le informazioni (Nota: Quando si inseriscono manualmente le informazioni del modulo, non usare spazi o caratteri speciali. Gli unici spazi da usare sono tra il prefisso e la base del numero parte e tra la base e il suffisso del numero parte.), inserire la % SOC target per il modulo e premere **Avanti**.

La % SOC target può essere recuperata eseguendo l'applicazione di stato batteria in FDRS e registrando la % SOC da qualsiasi cella di qualsiasi array valido. Questo valore deve essere raccolto da una sessione attiva e non dalla cronologia del veicolo in FDRS o PTS.



- La schermata dei collegamenti dei cavi guida l'utente al collegamento al modulo. Se tutti i collegamenti dei cavi sono verificati, iniziare la sessione di pre-bilanciamento.
- Una volta completata la sessione di pre-bilanciamento, vengono mostrati i risultati che indicano lo stato del modulo all'avvio e al completamento.

## 4 – Diagnostica del modulo



Diagnostica  
del modulo

Usare questa funzione per visualizzare le informazioni del modulo, comprese le misurazioni delle tensioni cella e della temperatura modulo senza avviare una carica o una scarica.

### ⚠ PERICOLO



#### Tensione pericolosa. Una connessione non adeguata comporta il rischio di scosse elettriche

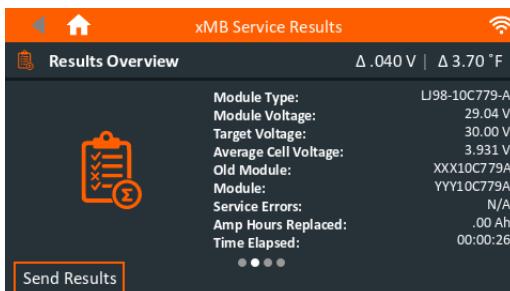
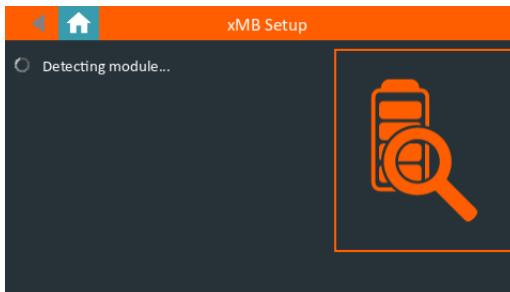
Per evitare il rischio di scosse elettriche e di ustioni, non modificare per alcun motivo il cavo CA e il connettore originali del dispositivo xMB-9640. Se il dispositivo xMB non è in funzione, scollegare il connettore dalla presa elettrica.



**IMPORTANTE:** Accertarsi di preparare adeguatamente il pacco batterie seguendo tutte le linee guida richieste. Per informazioni esaustive, consultare la propria documentazione.

### Procedura

1. Verificare di disporre delle adeguate dotazioni di sicurezza e premere **Conferma**.
2. Nel Menu principale, selezionare **Diagnostica del modulo**.
3. Utilizzare la guida sullo schermo per inserire le informazioni ed effettuare le connessioni al modulo per avviare la diagnostica modulo.



4. Premere **Fatto** per tornare al Menu principale.

## 5 – Bilanciamento esperti



Utilizzare questa funzione per accedere alle funzionalità avanzate.

Bilanciamento esperti

**⚠ PERICOLO**



**Tensione pericolosa.**  
Una connessione non adeguata comporta il rischio di scosse elettriche

Per evitare il rischio di scosse elettriche e di ustioni, non modificare per alcun motivo il cavo CA e il connettore originali del dispositivo xMB-9640. Se il dispositivo xMB non è in funzione, scollegare il connettore dalla presa elettrica.



**IMPORTANTE:** Accertarsi di preparare adeguatamente il pacco batterie seguendo tutte le linee guida richieste. Per informazioni esaustive, consultare la propria documentazione.

### Procedura

- Nel Menu principale, selezionare **Bilanciamento esperti**. L'accesso è limitato. Pertanto, dopo aver avviato l'app, verrà richiesto il codice PIN.
- Segui la guida sullo schermo per eseguire la scansione di **VIN** (se applicabile), **Pacco**, **Vecchio** modulo e **Nuovo** modulo. Opzionalmente, è inoltre possibile inserire le informazioni utilizzando il tastierino di bordo toccando il campo. Inserire la % SOC target per il modulo e premere **Avanti**.

\* Indicates required field

Press the scan button next to the field you wish to scan  
Or select the field to enter it manually.

Next

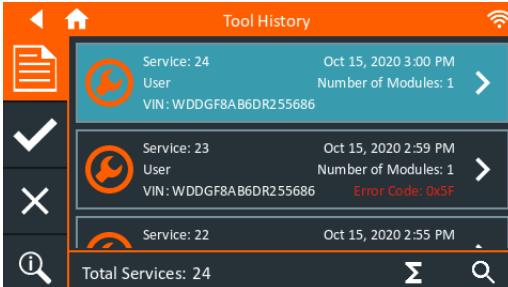
- La guida dei collegamenti dei cavi mostra all'utente il collegamento al modulo. Se tutti i collegamenti dei cavi sono verificati, iniziare la sessione di bilanciamento esperti.
- Una volta completata la sessione, vengono mostrati i risultati che indicano lo stato all'avvio e al completamento.

## 6 – Cronologia



L'opzione **Cronologia** consente di accedere alla cronologia di utilizzo dello strumento. Visualizza la cronologia degli strumenti, comprese sessioni di carica, bilanciamento e diagnostica complete e incomplete, utilizzando le schede sul lato sinistro.

Nel Menu principale, toccare **Cronologia** per visualizzare la schermata **Cronologia strumento**.



Sessioni di bilanciamento o scarica complete, inclusi il pre-bilanciamento modulo e il bilanciamento esperti.



Diagnostica del modulo



Sessioni di bilanciamento o scarica incomplete, inclusi il pre-bilanciamento modulo e il bilanciamento esperti.

Toccare  $>$  per visualizzare i dettagli sui singoli test.

Toccare  $\Sigma$  per visualizzare i totali per gli ultimi 7, 30 e 90 giorni.

## 7 – Impostazioni



Impostazioni

Usare le opzioni di configurazione per configurare e regolare il WiFi, le informazioni utente, la lingua predefinita, le impostazioni visualizzazione, le impostazioni audio, le informazioni sul negozio, la gestione utenti, gli accessori collegati e le informazioni sul dispositivo.

Toccare ◀ per tornare alla schermata precedente o per tornare al Menu principale.

### WiFi



Utilizzare WiFi per visualizzare, aggiungere ed eliminare reti wireless.

Toccare l'Icona WiFi per visualizzare un elenco delle reti WiFi rilevate e configurate.



Aggiungi rete



Elimina rete selezionata



Collega rete selezionata



Aggiorna elenco reti

#### Aggiunta di una rete

1. Toccare per aggiungere una rete WiFi.

Un elenco di reti wireless rilevate viene visualizzato con ● accanto alla rete selezionata.

2. Toccare > per accedere alle impostazioni IP e di sicurezza della rete.

Sicurezza	Ness. WEP WPA/WPA2 PSK
Indirizzo IP	DHCP Statico

3. Toccare → per configurare la rete selezionata.
4. Una volta che la rete è stata configurata correttamente, toccare → per tornare all'elenco delle reti configurate disponibili. Un cerchietto ● indica la rete selezionata.

#### Eliminazione di una rete

1. Toccare una rete visualizzata.
2. Toccare per eliminare la rete e toccare Sì per confermare.

#### Accesso BMIS



Visualizza le informazioni di accesso BMIS attuali.



1. Toccare per modificare la posizione impostata con il codice P&A.

## Impostazioni stampante



Utilizzare **Stampante** per visualizzare, aggiungere ed eliminare stampanti wireless.



**NOTA:** È necessario stabilire correttamente la comunicazione della rete WiFi prima che una o più stampanti possano essere rilevate e configurate.

Toccare l'icona Stampante per visualizzare un elenco delle stampanti sulle reti WiFi e Bluetooth configurate.

 Modifica Impostazioni stampante	 Configura stampante
 Elimina rete selezionata	 Stampanti configurate
 Stampa pagina test	

## Aggiunta di una stampante WiFi

1. Toccare  per aggiungere una stampante. La stampante deve essere accesa e collegata al WiFi.
2. Toccare  per aggiungere una stampante WiFi.  
Assicurarsi che la stampante sia accesa e collegata alla stessa rete wireless del bilanciatore.
3. Toccare  una volta pronti a collegarsi.

## Impostazioni e-mail



Visualizza tutti gli indirizzi e-mail inseriti. Gli indirizzi possono essere aggiunti, modificati e cancellati. Gli account di posta elettronica inseriti vengono aggiunti alla rubrica degli indirizzi e-mail. È possibile selezionare gli indirizzi e-mail utilizzati frequentemente dall'elenco degli indirizzi visualizzati anziché ridigitarli ogni volta.

 Aggiungi indirizzo	 Impostazioni server
 Modifica indirizzo	 Rubrica indirizzi
 Elimina indirizzo selezionato	 Invia e-mail test

## Aggiungi indirizzo

1. Toccare  per aggiungere un indirizzo e-mail.
2. Utilizzare il tastierino visualizzato per immettere il nome del contatto e l'indirizzo e-mail.
3. Toccare **Aggiungi** per aggiungere l'indirizzo all'elenco e-mail o **Annulla** per uscire e tornare all'elenco e-mail.

## Modifica indirizzo

1. Selezionare un indirizzo e-mail visualizzato toccandolo.
2. Toccare per modificare l'indirizzo.
3. Utilizzare il tastierino visualizzato per modificare il nome del contatto e l'indirizzo e-mail.
4. Toccare **Aggiungi** per aggiungere l'indirizzo all'elenco e-mail o **Annulla** per uscire e tornare all'elenco e-mail.

## Eliminazione di un indirizzo

1. Selezionare l'indirizzo e-mail visualizzato toccandolo.
2. Toccare per eliminare l'indirizzo e toccare **Sì** per confermare o **Annulla** per uscire e tornare all'elenco e-mail.

## Impostazioni server

Inserire e modificare le impostazioni e-mail per inviare la posta in uscita.

1. Toccare per accedere alle impostazioni del server di posta elettronica.
2. Toccare per inserire o modificare le impostazioni server esistenti, incluse Host, Porta, Accesso, Password, Autorizzazione SMTP, Abilita TLS e informazioni Da indirizzo e-mail.
3. Toccare per cancellare tutte le impostazioni server.
4. Toccare per tornare alla Rubrica indirizzi e-mail.

## Impostazioni utente



Modificare i nomi utente e le password.



Modifica utenti



Aggiungi utenti



Elimina utenti

## Gestione utenti (solo Ammin)

1. Toccare per modificare un utente.
2. Toccare per eliminare l'utente selezionato.
3. Toccare per aggiungere un utente.

## Impostazioni lingua



Usare la funzione **Lingua e inserimento** per selezionare la lingua del sistema predefinita utilizzata dallo strumento. Le impostazioni utente predefinite includono anche le lingue per i risultati dei test, le e-mail e la stampa.

### Lingua del sistema

Selezionare la lingua standard predefinita per il bilanciatore.

### Lingua dei risultati dei test

Selezionare la lingua predefinita utilizzata nella visualizzazione di tutti i test e i risultati del bilanciatore.

### Lingua delle e-mail

Selezionare la lingua predefinita per il bilanciatore da utilizzare per tutti i messaggi, i test e i risultati inviati tramite e-mail.

### Lingua di stampa

Selezionare la lingua predefinita del bilanciatore, da utilizzare per le stampanti collegate.

## Impostazioni visualizzazione



Regolare **Luminosità**, **Tempo autospeg.** e **Smorza ora** del display del bilanciatore. Inoltre, è possibile attivare e disattivare **Luminosità automatica**.

### Luminosità

Regolare la luminosità del display toccando e tenendo premuto il cursore, quindi spostandolo a destra o a sinistra per aumentare o ridurre il livello di luminosità dello schermo.

### Impostazione test

1. Toccare per accedere alle impostazioni predefinite del test. Toccare le caselle o le icone per modificare i valori.

### Unità di temperatura

Scegliere **Celsius** o **Fahrenheit** come unità di misura.

### Separatore dei decimali

Visualizzazione del numero predefinito con separatori con virgole o punti.

Separatore dei decimali

00.00

### Cicalino

Selezionare o deselectonare la casella per abilitare o disabilitare il cicalino, che emette un suono quando xMB-9640 richiede attenzione.

## Impostazioni data e ora

- Toccare  per accedere alle impostazioni predefinite Data/Ora.

Seleziona formato ora	<input type="text" value="12 ore"/>
Seleziona formato data	<input type="text" value="18/10/2016"/>
Seleziona fuso orario	<input type="text" value="EST"/>
Imposta data	
Imposta ora	

### Selezione formato ora

Formato ora 12 o 24

### Selezione formato data

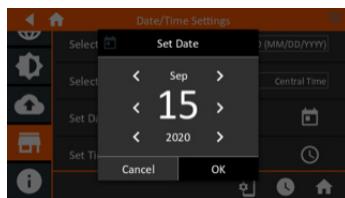
Mese/Giorno/Anno, Giorno/Mese/Anno o Anno/Giorno/Mese

### Selezione fuso orario

Fuso orario dell'area in cui verrà utilizzato il bilanciatore.

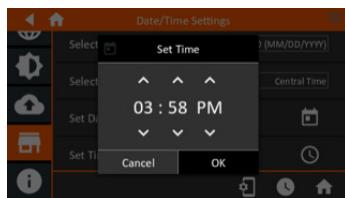
### Imposta data

Toccare  o  per inserire il mese, il giorno e l'anno. Toccare **Imposta** per salvare la data o **Annulla** per uscire senza salvare.



### Imposta ora

Toccare  o  per inserire le ore, i minuti e il valore AM/PM. Toccare **Imposta** per salvare la data o **Annulla** per uscire senza salvare.



- Toccare  per tornare alla schermata **Informazioni negozio**.

## Informazioni negozio



Modificare le informazioni dell'officina.

## Informazioni sulla versione



Usare **Informazioni sulla versione** per visualizzare le info riguardanti l'unità.

	Ripristino impostazioni di fabbrica		Verifica disponibilità aggiornamenti
	Informazioni legali		

Numero di serie	0987654321
Versione della configurazione	192-411340-A00-0039
Versione dei dati	192-481341-A01-005
Versione del controller	192-001339-A00-0039
Versione del dispositivo diagnostico	192-211379A-25
Versione del dispositivo CVG-2	Nessun dispositivo configurato
Versione OS	dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06

### Ripristino impostazioni di fabbrica

Usare questa funzione per riportare l'unità alla configurazione originale di fabbrica. Tutte le preferenze per le impostazioni di cronologia e di test saranno ripristinate.

**IMPORTANTE: Tutte le precedenti modifiche alle impostazioni originali saranno sovrascritte.**

### Informazioni legali

Visualizza le informazioni di attribuzione del software tramite il sito Web Midtronics. Il bilanciatore deve essere collegato a Internet.

### Verifica disponibilità aggiornamenti

Usare questa funzione per controllare tramite connessione Internet l'eventuale presenza di aggiornamenti del software unità.



# Brevetti / Garanzia / Assistenza

## BREVETTI

Questo prodotto è fabbricato da Midtronics, Inc. ed è protetto da uno o più dei seguenti brevetti statunitensi e stranieri.

Per informazioni specifiche relative ai brevetti, contattare Midtronics, Inc. al numero +1 630 323-2800.

## GARANZIA LIMITATA

I prodotti Midtronics sono garantiti contro difetti di fabbricazione e di materiale per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto. Midtronics, a propria discrezione, riparerà il prodotto oppure lo sostituirà con un'unità in cui sono stati sostituiti i pezzi usurati. Questa garanzia limitata è applicabile unicamente ai prodotti Midtronics e, pertanto, non è applicabile ad altri apparecchi; non copre, inoltre, danni elettrostatici, danni da infiltrazione di liquidi, danni da sovrappioggio, danni da urti oppure danni provocati da cause estranee, compreso l'uso improprio da parte dell'utente. Midtronics non è responsabile per danni incidentali o conseguenziali dovuti alla violazione di questa garanzia. La garanzia viene ritenuta nulla se l'acquirente tenta di smontare l'unità o di modificare il gruppo dei cavi.

## ASSISTENZA

Per ottenere assistenza, contattare l'ufficio preposto Midtronics nella propria regione (vedere sotto gli indirizzi). Tenere a portata di mano il numero di modello e il numero di serie. Questo primo passo è di importanza critica, in quanto Midtronics cercherà di risolvere il problema telefonicamente (molti problemi vengono effettivamente risolti in questo step iniziale). Se il problema non è risolvibile al telefono, il Servizio Clienti le invierà un codice RMA (autorizzazione alla restituzione di materiali) e fornirà istruzioni su dove spedire l'apparecchiatura. Il codice RMA diventerà il suo numero di identificazione per comunicare con Midtronics. L'ultimo passo consisterà nell'imballare l'attrezzatura per evitare danni durante il trasporto e nel restituire l'attrezzatura in porto franco (a pagamento), all'attenzione del numero RMA e dell'indirizzo fornito dal Servizio Clienti.

Midtronics o un suo designato effettuerà il dovuto intervento e restituirà l'unità nella stessa modalità in cui è stata ricevuta. Se si stabilisce che il guasto è stato causato da uso improprio, manomissione, incidente o da una condizione anomala di funzionamento o maneggi, l'acquirente riceverà una fattura per il prodotto riparato e lo stesso verrà restituito mediante trasporto prepagato, con le spese di spedizione e gestione aggiunte alla fattura. Per i prodotti Midtronics che hanno superato il periodo di garanzia saranno addebitati i costi di riparazione applicabili al momento.

Le riparazioni fuori garanzia prevedono una garanzia di 6 mesi.



[www.midtronics.com](http://www.midtronics.com)

### Sede centrale

Willowbrook, IL USA

Telefono: +1 630 323 2800

Richieste dal Canada

Numeri verde: +1 1866 592 8052

### Asia/Pacifico (Cina esclusa)

Contattare la sede centrale

Telefono: +1.630.323.2800

### Midtronics b.v.

Sede europea

Houten, Paesi Bassi

Assistenza in Europa, Africa,

Medio Oriente e Paesi Bassi

Telefono: +31 30 686 8150

### Midtronics Cina

China Operations

Shenzhen, Cina

Telefono: +86 755 2374 1010

### Midtronics India

Navi Mumbai, India

Telefono: +91 22 2756 4103/1513